

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 125 (2012)

Artikel: Mias Annalas
Autor: Cadruvi, Maria
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-323566>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mias Annalas

Maria Cadruvi

Mes bab aveva tut ils Tschespets ed jau ma regord ch'el era losch da questa retscha. Annalas aveva el in tozzel, ma quai hai jau fatg persenn pir blier pli tard. Ch'i dat in summa las Annalas sun jau numnadamain vegnida conscianta pir cura ch'jau hai cumenzà a lavurar tar RTR ils onns 70 da l'ultim tschientaner. L'onn 1982 ha Andreas Joos, mes um, lantschà en sia chasa editura Octopus la restampa da l'entira Crestomazia Retorumantscha da Caspar Decurtins. La part da Schons che mancava en la Crestomazia originala ha el integrà en in agen tom da la restampa. Avant era il material rimnà en Val Schons cumpari «sulettamain» en las Annalas da 1919 e da 1929. Quest fatg ha sveglià noss interess per las Annalas ed il medem mument è naschì il giavisch da posseder questa retscha particulara da lura gia passa 90 cudeschs.

Il punct da partenza per vegnir ensemen cun l'entira chaussa èn stads ils 12 exemplars da mes bab ed in exemplar da mes tat da Medel. 14 da nossas Annalas han sin la cuverta originala il bul «Lucas Willy scolast Riein». El ans ha regalà tut las Annalas ch'el aveva – avant ch'el è i en chasa da vegls. Tar il DRG avain nus lura anc cumprà ils toms ch'eran gist venals là avant prest 30 onns ed il rest avain nus acquistà tar in antiquariat a Cuira. Las Annalas èn dal rest la suletta retscha cumpletta dad annuaris en nossa curuna da cudeschs. Far ina giada l'experiencescha da collecziunar in'entira retscha ans ha bastà! Il regl da posseder è stà pli grond ch'il gust ed il temp da leger.

Ma Esther Krättli, redactura da las Annalas, m'ha dà in impuls ussa senza vulair: L'impuls da prender regularmain in da quests cudeschs giu da curuna e leger lien. Jau hai fatg il quint: Sch'jau cumenz tar tom 1 e prend mintga glindesdi sco «cudesch da l'emna» in proxim tom en maun sche lura en dus onns e mez sun jau tras l'entira retscha. I na va betg per leger tut – ma almain sfegliar lien e sentir l'atmosfera da temps passads.

Cun l'emprim tom hai jau gia fatg amicizia. Jau hai gè il gaudi da leger il rumantsch unifitgà da J. A. Bühler. Jau hai era legì cun gust en il «dialect da Lansch» da «La tgora, tgi o mano il lauf aintan la trapla». E mia fantasia ha survegnì alas per sgular sur mar cura ch'jau hai studegià minuziusamain il «Register dels 372 commembers» ch'han survegnì l'emprima annada da las Annalas «in recompensa per lur contribuziun annuala da 5 fres.» Cadruvis n'era betg in sulet tranter ils emprims commembers! Persunas da Ruschein n'er betg, gnanc ina! Ma persunter hai jau chattà 18 commembers cun domicil a «Buenos Ayres» – tranter quels in Balzer, in Fontana ed in Pajarola. Tgi sa sin tge curuna da cudeschs che las Annalas da quels èn oz?